

**Вторая сессия Исполнительного совета Программы
Организации Объединенных Наций по населенным
пунктам (ООН-Хабитат) в 2021 году
15 и 16 ноября 2021 года**

Уведомление от имени Директора-исполнителя

I. Даты и место проведения, повестка дня и состав участников

1. Первая сессия Исполнительного совета в 2021 году состоялась в онлайн-режиме 7 и 8 апреля. Доклад Исполнительного совета о работе его первой сессии в 2021 году представлен в документе HSP/EB.2021/10. Решения, принятые Советом на этой сессии, изложены в документе HSP/EB.2021/11.
2. На своей первой сессии в 2021 году в своем решении 2021/4 Исполнительный совет постановил, что его вторая сессия в 2021 году будет проведена в течение двух или трех дней в период с 16 по 18 ноября 2021 года, оставив Бюро право определить, будет ли сессия проходить в течение двух или трех дней. В связи с этим 8 сентября 2021 года Бюро провело совещание в онлайн-режиме и рекомендовало провести сессию в течение двух дней. Бюро также определило точные даты проведения второй сессии и рекомендовало провести ее 15 и 16 ноября 2021 года.
3. Предварительная повестка дня, согласованная Исполнительным советом в его решении 2021/4 и впоследствии рассмотренная и измененная Бюро на его совещании 8 сентября 2021 года, представлена в документе HSP/EB.2021/12, который имеется по адресу <https://unhabitat.org/Second-session-of-2021-of-the-Executive-Board>. В соответствии с правилом 6 правил процедуры Исполнительного совета (HSP/HA.1/HLS.3) рабочие документы сессии будут опубликованы на шести официальных языках Организации Объединенных Наций не позднее 18 октября 2021 года, за четыре недели до открытия сессии.
4. Хотя ожидается, что в связи с продолжающейся пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19) сессия будет проводиться в онлайн-режиме, Директор-исполнитель продолжит следить за ситуацией на случай появления возможности проведения либо очной сессии в штаб-квартире ООН-Хабитат, расположенной в Найроби, либо смешанной сессии, совмещающей онлайн-совещание представителей, которые не находятся в Найроби, с очным совещанием представителей постоянных представительств, находящихся в Найроби, в зависимости от необходимых мер предосторожности, связанных с пандемией. Вместе с тем с учетом непрерывно меняющегося характера пандемии Директор-исполнитель проведет подготовку к сессии в онлайн-режиме с обеспечением синхронного перевода на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций и проконсультируется с Генеральным директором Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби и представителем правительства Кении, которые следят за развитием ситуации, с тем чтобы определить наиболее подходящий формат сессии.
5. Сессия откроется в 9:00 (по найробийскому времени (UTC + 3) в понедельник, 15 ноября 2021 года. Участникам необходимо выйти в сеть Интернет и подключиться к заседанию в онлайн-режиме не позднее 8:45.
6. Инструкция по подключению к сессии в онлайн-режиме будет направлена участникам 11 ноября 2021 года либо в последующие дни.
7. Ожидается, что в сессии примут участие все 36 членов Исполнительного совета.
8. Кроме того, в соответствии с правилом 17 правил процедуры, сессии Исполнительного совета открыты для любого государства – члена Организации Объединенных Наций, не являющегося членом Исполнительного совета, и любого члена специализированного учреждения. В соответствии с правилом 8 правил процедуры всем членам Исполнительного совета и любым наблюдателям следует как можно раньше, но не позднее 11 ноября 2021 года направить в секретариат Исполнительного совета имена и фамилии их аккредитованных представителей, заместителей представителей и советников, включая адреса их электронной почты для предоставления им доступа к сессии в онлайн-режиме. В состав каждой делегации должен входить аккредитованный представитель и, при необходимости, заместители представителя и советники.

II. Основные вопросы для обсуждения

9. К основным вопросам, подлежащим рассмотрению Исполнительным советом на его второй сессии в 2021 году, относятся:

- a) финансовые, бюджетные и административные вопросы, включая осуществление стратегии мобилизации ресурсов в соответствии со стратегическим планом;
- b) проект программы работы ООН-Хабитат и проект бюджета Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на 2022 год;
- c) осуществление стратегического плана на период 2020-2023 годов;
- d) нормативная и операционная деятельность ООН-Хабитат, включая представление сведений о программной деятельности Программы в 2021 году и осуществлении подпрограмм, основных программ и деятельности в области технического сотрудничества, а также актуальной информации о реагировании Программы на пандемию коронавирусного заболевания COVID-19;
- e) совещание высокого уровня для оценки хода осуществления Новой программы развития городов;
- f) обзор эффективности надзорных функций Исполнительного совета в отношении методов его работы с обеспечением согласованности с другими руководящими органами ООН-Хабитат.

III. Неофициальные консультации

10. В случае поступления соответствующего запроса и в целях содействия работе Исполнительного совета в рамках региональных групп будут организованы неофициальные консультации в онлайн-режиме по различным вопросам, в том числе по любым проектам итоговых документов, включая проекты решений, для рассмотрения и возможного принятия Исполнительным советом. Такого рода запросы следует направлять по адресам электронной почты chris.mensah@un.org и unhabitat-sgb@un.org.

IV. Предлагаемый порядок организации работы второй сессии в 2021 году

11. Директор-исполнитель предлагает государствам-членам рассмотреть порядок организации работы и график проведения сессии, изложенные в приложении к настоящему уведомлению.

A. Бюро

12. В соответствии с правилом 9 правил процедуры в состав Бюро Исполнительного совета входят Председатель, три заместителя Председателя и Докладчик. Члены Бюро, избранные Исполнительным советом 8 апреля 2021 года в ходе его первой сессии в 2021 году на период 2021-2022 годов, будут председательствовать на второй сессии в 2021 году. С географическим распределением членов Исполнительного совета, избранных на четырехлетний срок Ассамблеей ООН-Хабитат Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на ее первой сессии в мае 2019 года, можно ознакомиться по ссылке, а географическое распределение Бюро на период 2021-2022 годов выглядит следующим образом:

Председатель:	Польша (государства Восточной Европы)
заместители Председателя:	Египет (государства Африки)
	Франция (государства Западной Европы и другие государства)
	Пакистан (государства Азии и Тихого океана)
Докладчик:	Чили (государства Латинской Америки и Карибского бассейна).

В. Заседания в ходе сессии

1. Первый день сессии

13. После состоявшихся в Бюро консультаций было рекомендовано, чтобы бóльшая часть работы Исполнительного совета проходила в формате пленарных заседаний в онлайн-режиме в течение двух дней. Первый день второй сессии в 2021 году предлагается посвятить открытию сессии (пункт 1 повестки дня); организационным вопросам (пункт 2 повестки дня); докладом специальных рабочих групп (пункт 3 повестки дня); финансовым, бюджетным и административным вопросам, включая осуществление стратегии мобилизации ресурсов в соответствии со стратегическим планом (пункт 4 повестки дня); проекту программы работы ООН-Хабитат и проекту бюджета Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на 2022 год (пункт 5 повестки дня); осуществлению стратегического плана на период 2020-2023 годов (пункт 6 повестки дня).

2. Второй день сессии

14. Второй день предлагается посвятить нормативной и операционной деятельности ООН-Хабитат (пункт 7 повестки дня); совещанию высокого уровня для оценки хода осуществления Новой программы развития городов (пункт 8 повестки дня); годовому докладу Управления служб внутреннего надзора Исполнительному совету (пункт 9 повестки дня); годовому докладу Бюро по вопросам этики Исполнительному совету (пункт 10 повестки дня); обзору эффективности надзорных функций Исполнительного совета в отношении методов его работы с обеспечением согласованности с другими руководящими органами ООН-Хабитат (пункт 11 повестки дня); датам проведения следующей сессии Исполнительного совета и ее предварительной повестке дня (пункт 12 повестки дня); прочим вопросам (пункт 13 повестки дня); закрытию сессии (пункт 14 повестки дня).

С. Консультации по проектам решений для рассмотрения Исполнительным советом

15. В интересах эффективности рекомендуется, чтобы проекты итоговых документов, включая проекты решений, подлежащие рассмотрению Исполнительным советом на его второй сессии в 2021 году, были рассмотрены до начала сессии специальной рабочей группой по программным, бюджетным и административным вопросам, которая была учреждена Исполнительным советом в соответствии с пунктом 7 его решения 2019/2. Предполагается, что после этого председатель специальной рабочей группы через Председателя Исполнительного совета препроводит проекты итоговых документов, включая проекты решений, учитывающие эти предварительные обсуждения, Исполнительному совету для дальнейшего рассмотрения и возможного принятия.

16. Предполагается также, что часть сессии будет посвящена неофициальным переговорам по проектам решений с целью их объединения, согласования или уточнения, в случае необходимости, до их рассмотрения Исполнительным советом на пленарном заседании сессии в онлайн-режиме.

Д. Регистрация

17. Всем делегатам предлагается начиная с понедельника, 4 октября 2021 года, и в последующие дни пройти предварительную регистрацию для участия во второй сессии в 2021 году по адресу: <https://unhabitat.org/Second-session-of-2021-of-the-Executive-Board>. Всем участникам следует зарегистрироваться в онлайн-режиме до полудня (найробийское время (UTC + 3) в четверг, 11 ноября 2021 года, с тем чтобы организаторы могли должным образом учесть информацию об участии всех членов и предоставить им доступ к онлайн-платформе, на основе которой будет проводиться сессия.

18. Руководствуясь правилом 8 правил процедуры Исполнительного совета, секретариат ООН-Хабитат просит постоянные представительства и миссии наблюдателей при ООН-Хабитат в Найроби и при Отделении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке помимо регистрации в онлайн-режиме сообщить информацию о составе своих делегаций Секретарю Совета управляющих ООН-Хабитат г-ну Крису Менсе как можно раньше, но не позднее четверга, 11 ноября 2021 года (тел. +254 732 689199; эл. почта: chris.mensah@un.org и unhabitat-sgb@un.org).

19. Дополнительная информация будет опубликована на веб-сайте сессии по следующим адресам: <https://unhabitat.org/Second-session-of-2021-of-the-Executive-Board> и <https://unhabitat.org/governance/executive-board>. Все вопросы, касающиеся сессии, следует направлять:

г-н Крис Менса
Секретарь Совета управляющих
Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)
P.O. Box 30030
00100 Nairobi, Kenya
Эл. почта: chris.mensah@un.org и unhabitat-sgb@un.org
Тел.: +254 20 762 5521/3216; моб. тел.: +254 732 689 199

Приложение

Предлагаемая организация работы и график проведения второй сессии Исполнительного совета в 2021 году, 15 и 16 ноября 2021 года

День	Время*	Пункт повестки дня
Первый день	9:00	1. Открытие совещания 2. Организационные вопросы: а) утверждение повестки дня и плана работы второй сессии в 2021 году б) принятие доклада о работе первой сессии в 2021 году 3. Доклады председателей специальных рабочих групп 4. Финансовые, бюджетные и административные вопросы, включая осуществление стратегии мобилизации ресурсов в соответствии со стратегическим планом
	14:00	5. Обсуждение и возможное утверждение проекта программы работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и проекта бюджета Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на 2022 год 6. Осуществление стратегического плана на период 2020-2023 годов: а) годовой доклад за 2020 год об осуществлении стратегического плана на период 2020-2023 годов б) фактические годовые поступления и расходы в поддержку проекта финансового плана <i>Неофициальные консультации по проектам решений</i>
Второй день	9:00	7. Нормативная и операционная деятельность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, включая представление сведений о программной деятельности Программы в 2021 году и осуществлении подпрограмм, основных программ и деятельности в области технического сотрудничества, а также актуальной информации о реагировании Программы на пандемию коронавирусного заболевания 8. Совещание высокого уровня для оценки хода осуществления Новой программы развития городов
	14:00	9. Годовой доклад Управления служб внутреннего надзора Исполнительному совету 10. Годовой доклад Бюро по вопросам этики Исполнительному совету 11. Обзор эффективности надзорных функций Исполнительного совета в отношении методов работы Исполнительного совета с обеспечением согласованности с другими руководящими органами ООН-Хабитат 12. Предварительная повестка дня следующей сессии Исполнительного совета 13. Прочие вопросы 14. Закрытие сессии

* Время указывается по найробийскому времени (UTC + 3).